



МИФЫ О ЁКАЯХ
ОТ ВОДЯНЫХ ГОБЛИНОВ
И СНЕЖНОЙ ЖЕНЩИНЫ
ДО ЯМАМБА И ТАНУКИ



МАЙКЛ ФОСТЕР




МИОО



Мифы от и до

МАЙКЛ ФОСТЕР

МИФЫ О ЁКАЯХ
ОТ ВОДЯНЫХ ГОБЛИНОВ
И СНЕЖНОЙ ЖЕНЩИНЫ
ДО ЯМАМБА И ТАНУКИ



ПЕРЕВОД С АНГЛИЙСКОГО
АНАСТАСИИ ВОРОНЦОВОЙ

Москва
МИФ
2026

УДК 398(520)
ББК 82.3(5)
Ф81

Оригинальное название:

The Book of Yokai: Mysterious Creatures of Japanese Folklore

На русском языке публикуется впервые

Научный редактор Диана Кикнадзе

Фостер, Майкл

Ф81 Мифы о ёкаях. От водяных гоблинов и снежной женщины до ямамба и тануки / Майкл Фостер ; пер. с англ. А. Воронцовой ; [науч. ред. Д. Кикнадзе]. — Москва : МИФ, 2026. — 416 с. : ил. — (Мифы от и до).

ISBN 978-5-00250-744-3

Ёкаи — персонажи японского фольклора, легенд и страшных историй: от лисы-кицунэ и проказливого тануки до коварных водяных каппа и воинственных тэнгу. Пугающие и забавные, зловещие и милые, они могут приносить удачу или вредить, служить оберегами, предвещать перемены или просто проказничать.

В наши дни люди продолжают переосмысливать образы ёкаев и придумывать новых. Эти существа живут в городских легендах, мемах, манге, аниме, фильмах Хаяо Миядзаки и видеоиграх, меняются, но остаются неотъемлемой частью японской культуры. Эта книга раскроет перед вами целую галерею образов, которые на протяжении столетий помогают японцам понимать окружающий мир.

Майкл Фостер — профессор Калифорнийского университета, исследователь японской мифологии; специализируется на ёкаях и их роли в культуре Японии. Книга проиллюстрирована оригинальными монохромными работами художника и исследователя ёкаев Синономэ Кидзина, а также фотографиями автора и историческими изображениями.

УДК 398(520)
ББК 82.3(5)

В тексте неоднократно упоминаются названия социальных сетей, принадлежащих Meta Platforms Inc., признанной экстремистской организацией на территории РФ.

Книга не пропагандирует употребление алкоголя и табака. Употребление алкоголя и табака вредит вашему здоровью. Все права защищены.

Все права защищены. Никакая часть данной книги не может быть воспроизведена в какой бы то ни было форме без письменного разрешения владельцев авторских прав.

© 2024 by The Regents of the University of California
Published by arrangement with University of California Press (USA)

via Alexander Korzhenevski Agency (Russia)

© Издание на русском языке, перевод, оформление.

ООО «МИФ», 2026

ISBN 978-5-00250-744-3

ОГЛАВЛЕНИЕ

**ПРЕДИСЛОВИЕ
И БЛАГОДАРНОСТИ** 7

ИМЕНА, ДАТЫ, МЕСТА 20

ЧАСТЬ I. КУЛЬТУРА ЁКАЕВ

Глава 1
Знакомство с ёкаями 25

Глава 2
История перевертышей 64

Глава 3
Ёкаи: практика и теория 124

ЧАСТЬ II. СВОД ЁКАЕВ

Глава 4
Порядок ёкаев 167

Глава 5
Дикие земли 180

Глава 6
Вода 225

Глава 7
Сельская местность 267

Глава 8
Деревня и город 305

Глава 9
Дом 339

ЧАСТЬ III. ГАЛЕРЕЯ ЁКАЕВ

Глава 10
Ёкаи и зрение 362

Глава 11
Изображение ёкаев 366

Глава 12
Совершенно незавершенная
выставка ёкаев 370

ЭПИЛОГ: MONSTERFUL 412

Примечания 414
Библиография 487
Источники иллюстраций 524